



## Pour la presse spécialisée

### **CAE et APS fourniront une formation sur la prévention et la récupération en cas de perte de maîtrise d'un aéronef aux élèves-pilotes de la CAE Oxford Aviation Academy**

**Montréal (Canada) et Mesa (Arizona, États-Unis), le 16 octobre 2012** – (NYSE : CAE; TSX : CAE) – CAE et Aviation Performance Solutions (APS) ont annoncé aujourd'hui la prolongation de leur partenariat visant à fournir une formation théorique complète et une formation en vol sur la prévention et la récupération en cas de perte de maîtrise d'un aéronef (UPRT) aux instructeurs de vol et aux élèves-pilotes qui s'inscrivent aux programmes de la CAE Oxford Aviation Academy. Les élèves-pilotes recevront une formation de base UPRT avec des options pour un programme de perfectionnement. Les instructeurs suivront un programme UPRT destiné aux pilotes professionnels.

Le programme UPRT est conçu pour enseigner aux pilotes à reconnaître, à éviter et à effectuer efficacement une récupération en situation de décrochage et de perte de contrôle, à composer avec une assiette inhabituelle de l'aéronef, de même qu'à augmenter les compétences générales en pilotage manuel pour améliorer la sécurité des vols.

« Le programme que CAE et APS fournissent aux élèves-pilotes et aux instructeurs de vol constitue une approche éprouvée visant à réduire les situations possibles de perte de contrôle en vol », a déclaré Jeff Roberts, président de groupe, Produits de simulation, formation et services associés – Civil chez CAE. « Les diplômés comprendront non seulement les concepts théoriques entourant les décrochages et les pertes de contrôle, mais ils développeront une confiance appuyée par une expérience pratique de la récupération en toute sécurité de l'aéronef. »

« La formation APS sur la récupération en cas de perte de contrôle expose les pilotes à des situations qui sortent de l'enveloppe habituelle de vol, ce qui ne fait habituellement pas partie des programmes de formation pour l'aviation commerciale ou d'affaires », a déclaré Paul BJ Ransbury, président d'APS. « Les pilotes de tous les niveaux peuvent apprendre à reconnaître, à évaluer, à éviter et, au besoin, à effectuer une récupération dans des conditions de vol qui se détériorent et qui auraient pu mener à une perte de contrôle en vol. »

Une situation de perte de contrôle en vol est définie comme un vol qui survient en dehors du domaine du vol normal avec une incapacité du pilote à maîtriser l'appareil. La perte de maîtrise d'un aéronef en vol est la principale cause de décès dans l'industrie de l'aviation commerciale.

Dans le cadre du programme ATPL (licence de pilote de ligne) de CAE, APS a commencé à former les élèves-pilotes et les instructeurs de la CAE Oxford Aviation Academy. La formation au sol et la formation sur un aéronef Extra 300L ont lieu à l'école APS située à l'aéroport point d'accès de Phoenix-Mesa (l'ancienne base aérienne Williams) aux États-Unis. La formation sur simulateur a lieu dans un simulateur de vol (FFS) ERJ-145 de CAE situé au campus de l'Arizona State University, également situé à l'aéroport point d'accès de Phoenix-Mesa.

À partir de 2013, la formation sur la récupération en cas de perte de maîtrise sera dispensée à Mesa à plus de 200 élèves-pilotes et instructeurs par année. CAE et APS prévoient offrir le programme UPRT aux élèves-pilotes et aux instructeurs à d'autres écoles de formation initiale de la CAE Oxford Aviation Academy dans le monde, y compris en Europe cette année et dans d'autres emplacements en fonction des conditions du marché.

CAE et APS ont fourni la formation UPRT aux clients d'aéronefs commerciaux et d'affaires de CAE, et ont collaboré sur un cours d'apprentissage en ligne et un outil d'instructeur en ligne, tous deux basés sur le matériel *Airplane Upset Recovery Training Aid, Revision 2*.

**À propos d'Aviation Performance Solutions (APS)**

La société Aviation Performance Solutions, établie à l'aéroport point d'accès de Phœnix-Mesa (Mesa, Arizona), a formé des milliers de pilotes sur le plan du développement complet des compétences en matière de récupération à la suite d'une perte de contrôle, soit plus que tout autre organisme de formation. Pendant plus de 15 ans, APS s'est engagée à fournir aux pilotes professionnels et privés de tous les niveaux la formation en prévention et en récupération à la suite d'une perte de contrôle de la plus haute qualité qui soit. APS fournit des solutions complètes par le biais de programmes de formation sur Internet, sur simulateur et sur l'appareil en tête de l'industrie. APS est la seule école de pilotage Part 141 actuellement certifiée au niveau de la prestation de cours de formation en récupération à la suite d'une perte de contrôle, en vrilles-décrochages et en percée aux instruments partout dans le monde. Les cours de formation sur la récupération en cas de perte de contrôle d'APS sont tous conformes avec le matériel *Airplane Upset Recovery Training Aid – Revision 2* et la récente circulaire 120-109 de la FAA portant sur la formation sur le décrochage et le pousseur de manche. [www.apstraining.com](http://www.apstraining.com)

#### **À propos de CAE**

CAE est un chef de file mondial en modélisation, simulation et formation pour les secteurs de l'aviation civile et de la défense. La société compte environ 8 000 employés dans plus de 100 sites et centres de formation répartis dans environ 30 pays. CAE fournit des services de formation civile, militaire et sur hélicoptère dans plus de 45 emplacements partout dans le monde et forme environ 100 000 membres d'équipage chaque année. De plus, la CAE Oxford Aviation Academy fournit de la formation aux élèves-pilotes dans 11 écoles de pilotage exploitées par CAE. Les activités de CAE sont diversifiées, allant de la vente de produits de simulation à la prestation de services complets comme les services de formation, les services aéronautiques, les solutions intégrées d'entreprise, le soutien en service et le placement de membres d'équipage. La société applique son savoir-faire en simulation et son expérience opérationnelle afin d'aider ses clients à renforcer la sécurité, à améliorer l'efficacité, à demeurer prêts pour leurs missions et à résoudre des problèmes complexes. CAE étend désormais ses connaissances de la simulation à de nouveaux marchés, comme ceux de la santé et des mines. [www.cae.com](http://www.cae.com)

– 30 –

#### **Contacts chez CAE :**

Nathalie Bourque, vice-présidente, Affaires publiques et communications mondiales, +1-514-734-5788, [nathalie.bourque@cae.com](mailto:nathalie.bourque@cae.com)

**Presse spécialisée – Aviation civile :** Rick Adams, chef de service principal, Communications marketing – Aviation civile, +1-214-864-5409, [rick.adams@cae.com](mailto:rick.adams@cae.com)

**Relations avec les investisseurs :** Andrew Arnovitz, vice-président, Relations avec les investisseurs et stratégie, +1-514-734-5760, [andrew.arnovitz@cae.com](mailto:andrew.arnovitz@cae.com)

#### **Contact chez APS :**

Faye Hamilton, directrice, Marketing et Ventes, +1-480-279-1881, [faye.hamilton@apstraining.com](mailto:faye.hamilton@apstraining.com)